

PassportTM

BY

Fender[®]

500 PRO



OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

Fender[®]
www.fender.com

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS


日本語

ENGLISH - PAGES6-9**ESPAÑOL - PAGINAS10-13****FRANÇAIS - PAGES.....14-17****ITALIANO - PAGINE18-21****DEUTSCH - SEITEN.....22-25****PORTUGUÊS - PAGINA.....26-29****日本語 - ページ30-33****IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15) To completely disconnect this apparatus from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
- 16) The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
- 17) **WARNING** – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- 18) Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
- 19) Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
- 20) **CAUTION** – For rack mounted power amplifiers, keep all wiring and materials away from the sides of the unit and allow the unit to cool down for 2 minutes before pulling from a rack enclosure.
- 21) Amplifiers and loudspeaker systems, and ear/headphones (if equipped) are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
- 22) FCC Part 15 Compliance Statement (for digital products, as applicable) – Part 15.21: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.
- 23) **WARNING** – To maintain product safety, products with internal or external (battery pack) batteries: •Batteries and/or the product in which they are installed, shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. •There may be a danger of explosion if the battery is incorrectly connected/replaced. Replace only with the same or equivalent type battery specified in the instructions or on the product.


INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie sólo con un paño seco.
- 7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Use únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura. 
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
- 14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
- 15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
- 16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
- 17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- 18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
- 19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15.25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
- 20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaqueles, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaquel.
- 21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal como crónica. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
- 22) Certificación de cumplimiento de la sección 15 de las normas FCC (para dispositivos digitales, según sea aplicable en cada caso) – Sección 15.21: Los cambios o modificaciones que no hayan sido autorizados expresamente y por escrito por la empresa responsable del cumplimiento de estas normas pueden anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato. NOTA: El fabricante no será responsable de ninguna interferencia en radio o TV que sea producida por modificaciones no autorizadas en este aparato. Tal tipo de modificaciones pueden anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato.
- 23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): •Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y similares. •Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.


CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Respectez toutes les mises en garde.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
- 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
- 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Canada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. La lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil. 
- 13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
- 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l'appareil, qu'il a été exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
- 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
- 16) La fiche du cordon secteur doit demeurer accessible en tout temps.
- 17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
- 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité ou aux projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
- 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
- 20) **ATTENTION** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes avant de le retirer du Rack.
- 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
- 22) Norme fédérale US FCC Part 15 (pour les produits numériques répondant aux descriptions) – alinéa 15.21 : Les changements ou modifications non approuvés officiellement par l'organisation ou la société responsable de la conformation à la norme peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir du produit. REMARQUE : le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou TV causées par les modifications non-autorisées apportées au matériel. Ces modifications peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir du produit.
- 23) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, etc. • Il y a un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifié dans les instructions ou sur le produit.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



La luce lampeggiante con il simbolo a freccia in un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno dell'involucro del prodotto che può essere di grandezza sufficiente a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Rispettare tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire solo con un panno asciutto.
- 7) Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del fabbricante.
- 8) Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, diffusori di calore, stufe o altri apparecchi (compresi amplificatori) che producono calore.
- 9) Non trascurare la sicurezza garantita della spina polarizzata o di messa a terra. La spina polarizzata ha due lame di cui una più grande dell'altra. La spina di messa a terra ha due lame e una terza di messa a terra. La lama grande o la terza sono destinate alla sicurezza. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non vi si cammini sopra e non si pieghi soprattutto vicino alle prese e al punto in cui esso esce dal dispositivo.
- 11) Usare solo accessori/componenti specificati dal produttore.
- 12) Usare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavolini specificati dal produttore o venduti assieme all'apparecchio. Quando si usa un carrello, fare attenzione nello spostare il gruppo carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.
- 13) Scollegare il dispositivo durante tempeste con fulmini o se non è usato per molto tempo.
- 14) Per l'assistenza rivolgersi sempre a personale qualificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo è stato danneggiato in qualunque modo, come cavo di alimentazione o spina danneggiata, liquido versato o oggetti caduti nel dispositivo, dispositivo esposto a pioggia o umidità, funzionamento non normale o dispositivo caduto.
- 15) Per scollegare completamente l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
- 16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve restare facilmente utilizzabile.
- 17) **AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- 18) Non esporre il dispositivo a gocciolii o a spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come vasi, sia messo su di esso.
- 19) Lasciare almeno 15,25 cm di spazio libero dietro al dispositivo per consentire la corretta ventilazione e il raffreddamento dello stesso.
- 20) **ATTENZIONE** - Per amplificatori montati su mensola tenere tutti i cavi e i materiali lontano dai lati del dispositivo e lasciarlo raffreddare per 2 minuti prima di estrarlo da un abitacolo sulla mensola.
- 21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) possono generare livelli audio con un'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quindi, durante l'uso è opportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione dei livelli di volume.
- 22) Dichiarazione di Conformità FCC Parte 15 (per prodotti digitali, se applicabile) - Parte 15.21: Le modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile per la conformità possono annullare l'autorità dell'utente di operare con il dispositivo. NOTA: Il costruttore non è da ritenersi responsabile per qualsiasi interferenza radio o TV causata da modifiche non autorizzate apportate al dispositivo in oggetto. Tali modifiche possono annullare l'autorità dell'utente di operare con il dispositivo.
- 23) **AVVERTENZA** - Per conservare la sicurezza del prodotto, prodotti con batterie (comparto batterie) interne o esterne. • Le batterie e/o il prodotto in cui sono montate non devono essere esposti a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto ci può essere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batteria dello stesso tipo o equivalente come specificato nelle istruzioni presenti sul prodotto.



WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in den dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
- 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- 7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
- 8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- 9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicherer oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
- 10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- 12) Benutzen Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.
- 13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
- 14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- 15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
- 16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
- 17) **WARNHINWEIS**—Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- 18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- 19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
- 20) **VORSICHT:** Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
- 21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (falls getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkepegel einstellen oder nachregeln.
- 22) FCC Konformitätserklärung Teil 15 (für Digitalprodukte, nach Anwendbarkeit) - Teil 15.21: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zu einem Betriebsverbot führen. HINWEIS: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Radio- oder TV-Interferenzen, die durch unautorisierte Modifikationen an diesem Gerät verursacht werden. Derartige Modifikationen können zu einem Betriebsverbot führen.
- 23) **WARNHINWEIS**—Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übermäßigen Hitze (durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw.) ausgesetzt werden. • Bei unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr. Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.


INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque eléctrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas as advertências.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não utilize este aparelho próximo de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloqueie quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceira ponta de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Utilize apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Utilize o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda. 
- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
- 14) Solicite todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelho se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados líquidos ou caíram objectos para dentro do aparelho, o aparelho esteve exposto a chuva ou humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
- 22) FCC parte 15 Indicação de Conformidade (para produtos digitais, como aplicável) – Parte 15.21: Mudanças ou modificações não aprovadas por parte da responsável pela conformidade, poderia causar que o usuário não tenha mais a autoridade de manusear o equipamento. NOTA: O fabricante não está responsável por qualquer interferência de rádio ou televisão causada por modificações deste equipamento. Tais modificações pode fazer com que o usuário não tenha mais a autoridade de manuseá-lo.
- 23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostas a temperaturas excessivas, tal como a luz solar directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.


安全にご使用いただくために



二等辺三角形の中の矢印のついた稲妻の閃光のシンボルは、人に電気ショックを与えるに十分な、絶縁されていない「高電圧の危険」が製品のケース内にあることを警告するものです。



二等辺三角形の中の感嘆符は、重要な操作方法およびメンテナンス方法の記述が製品に付属の説明書にあることを示します。

- 1) 以下の説明をお読みください。
- 2) 本説明書を保存してください。
- 3) 警告にはすべて注意してください。
- 4) 使用方法にはすべて従ってください。
- 5) 本装置は水の近くでは使用しないでください。
- 6) 清掃は、乾いた布でのみ行ってください。
- 7) 通気孔はふさがらないでください。製造元の手順書に従って設置してください。
- 8) ラジエーター、ヒート レジスター、調理用コンロ、音響用アンプリファイア等の、熱を発生する機器の近くには設置しないでください。
- 9) 極性プラグや接地プラグの安全機能を妨げないようにしてください。極性プラグは二つのブレードの一方が他方より幅広くなっています。接地型プラグには、二つのブレードに加えて接地プラグがあります。幅の広いブレードまたは3番目のプラグは、安全用です。プラグがコンセントに合わないときは、電気技師に相談して旧式のコンセントを付け替えてください。
- 10) 電源コードが踏まれたり、特にプラグ、便利レセプタクル、または装置から出てくる箇所であらぬように保護してください。
- 11) メーカー指定の付属品/アクセサリーのみを使用してください。
- 12) カード、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルは、メーカー指定のもの、または装置と共に販売されているもののみを使用してください。カートをご使用の場合は、カートと装置と一緒に移動させるとき、転倒によって怪我をされないようご注意ください。 
- 13) 稲妻が光っている間、また長期間ご使用にならないときは、本装置の電源をプラグから抜いてください。
- 14) メンテナンスはすべて、資格のあるメンテナ サービス要員に依頼してください。メンテナンスは装置が何らかの形で損傷した場合、例えば次のような場合に必要となります： 電源コードまたはプラグが損傷した場合、装置の中に液体がこぼれて入ったり、ものが落ちて入ったりした場合、装置が雨や湿気にさらされた場合、装置が正常に動作しない場合、装置を落とした場合。
- 15) 本装置をAC主電源から完全に切り離すには、電源コードのプラグをACコンセントから抜いてください。
- 16) 電源コードの電源プラグは、常に操作可能な状態にしておいてください。
- 17) **警告** – 火災や電気ショックの危険を減らすため、本装置を雨や湿気にさらさないようにしてください。
- 18) 本装置を水のしずくや水はねにさらさないでください。また、花瓶などの水の入ったものは本装置の上には絶対に置かないようにしてください。
- 19) 本装置ユニットの適切な通気および冷却のため、その背後に少なくとも 15.5 cm のスペースを確保し、そこにはさえないものは置かないようにしてください。
- 20) **注意** – ラックに搭載したパワー アンプリファイアの場合は、配線その他をユニットの側面から離しておいてください。また、ラックのケースからユニットを取り出す前にユニットを2分間冷却させてください。
- 21) アンプリファイヤー、ラウドスピーカーシステムとイヤホン/ヘッドフォン(必要な場合)は、非常に大きな音圧レベルを生成し、一時的または恒久的な聴覚のダメージの原因となる場合があります。使用中のボリューム・レベルの設定と調整には注意が必要です。
- 22) FCC Part 15 適合宣言(デジタル製品、規定の通り) – Part 15.21: 順守の責任を持つ団体によって明示的に許可されていない変更や改造は、ユーザーの機器を操作する権限を無効にする場合があります。注意: 製造者は機器に施された未認証の改造によって引き起こされた、あらゆるラジオまたはテレビの障害については、責任を有しません。この種の改造はユーザーの機器を操作する権限を無効にする場合があります。
- 23) **警告** – 安全確保のため、バッテリーを内蔵した、または外部バッテリー(バッテリーパック)を使用した製品をご使用の際は、次のことにご注意ください: * バッテリーおよび/またはバッテリーが入った製品は、太陽光線、火、等の過度の熱にはさらさないでください。* バッテリーの接続/交換方法を誤ると、爆発の危険性があります。交換するときは、説明書または製品上に記載されたものと同じか、同等の種類のみを使用してください。

Passport® 500 Pro

Congratulations on your purchase of a Fender® Passport® 500 Pro audio system. Your Passport is a self-contained, portable audio system that includes everything you need for great sound anywhere you go!

Carry your Passport as you would a suitcase. When you arrive, simply flip open the cabinet release latches on top and inside you'll discover two full-range speaker cabinets, a powered mixer, plus all the cables you'll need to get started. Use your Passport as a public address system or to amplify musical instruments and singing. You can connect a music playback device such as a CD player, MP3 player or even a computer audio interface to provide accompaniment. The Passport's quick and easy set-up, its ability to

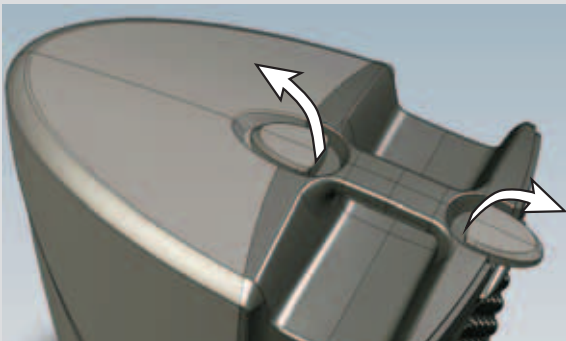
cover large audiences and its simple operation are the hallmarks of this innovative product.

The Passport's control panel features both mono mic/line channels and stereo line channels with a variety of input jacks to provide you with superb flexibility in making connections. You'll find the digital Reverb effect helpful for creating a warmer sound and the 500 Pro even allows you to record .wav files and playback .wav and .mp3 audio files using a USB flash drive. Each gigabyte of flash drive memory provides about 1.5 hours of stereo recording!

Don't forget to visit www.fender.com/passport to see a full line of Passport accessories including wireless microphone systems, speaker stands, customer support and much more!

System Set-Up

1. Flip open the cabinet latches on top of the Passport and detach the speaker cabinets from the powered mixer section.



2. For optimal results, elevate the speaker cabinets on Passport Speaker Stands or on sturdy tables and place the speakers far apart to maximize stereo separation. Position the mixer close to where you will be performing so you will have easy access to the control panel.

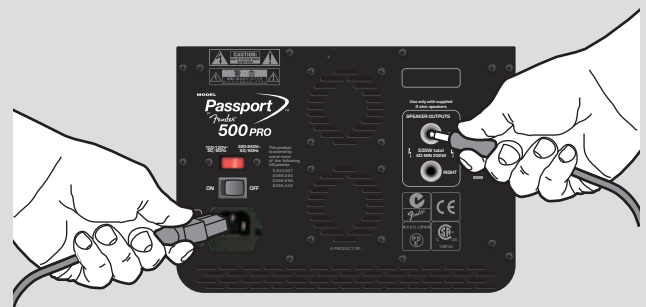


3. Open the storage compartment on the rear of the mixer and remove the power cord and speaker cables.

NOTE: The back wall of the storage compartment features a docking connector for a Passport UHF Wireless Microphone System.



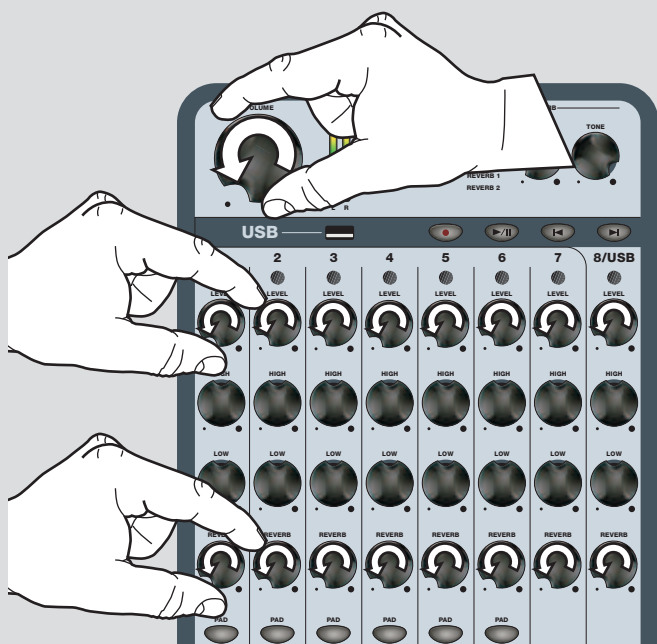
4. Plug the speaker cables into the left and right speaker jacks on the back of the mixer, then connect the corresponding left and right speakers. Make sure the power switch is off, then plug the supplied power cord into the power socket on the back of the mixer and the other end into a grounded AC power outlet.



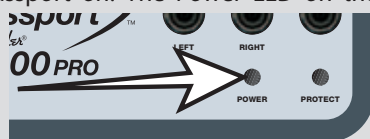
5. Connect each of your microphones, instruments and other sound sources into separate channels using the appropriate type of input jack. Use the mono channels on the left for monophonic sources such as microphones and use the stereo channels on the right for stereo/mono sources such as CD players, mp3 players, keyboards and other line level audio devices.



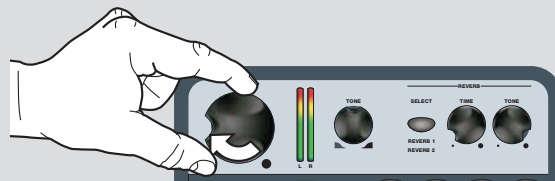
6. Rotate the master Volume knob, all channel Level knobs and all Reverb knobs fully counter-clockwise to start.



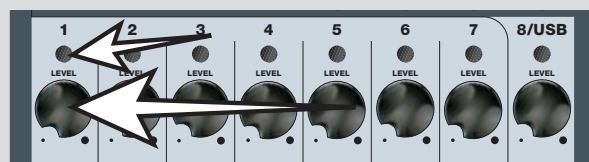
7. Turn on all equipment connected to the Passport first, then switch the Passport on. The Power LED on the Passport should illuminate green (Protect LED will illuminate briefly).



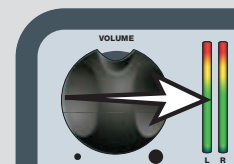
8. Turn the master Volume knob up to 1/4 volume.



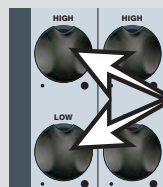
9. Pick up a microphone (or other source) and use it at the intended level while slowly turning up the corresponding channel Level knob. Watch the signal LED above the Level knob occasionally. It illuminates green with an input signal level present, yellow when the input signal gets closer to clipping, and red during clipping (distorting). If you see red, reduce the input signal level at the source or engage the PAD switch to avoid signal distortion and overloading the amplifier's input stage.



10. Set up each of the other channels in the same way. Use the channel Level knobs to adjust the relative loudness of each channel until you get the right overall balance, then use the master Volume knob to adjust everything together. The master Volume knob on your Passport has signal level meters. If you see the meters illuminate into the red zone, turn down the master Volume knob.

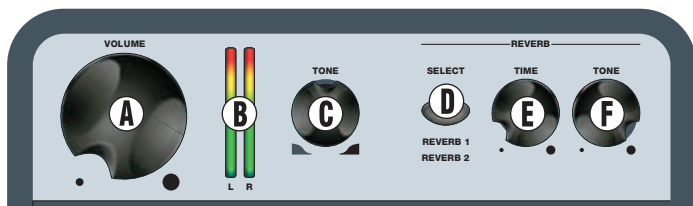


11. Start with each of the tone knobs (Tone, High, Low) in the center detent position. At this setting they have no equalization effect. From there you can experiment by turning each tone control to see what sounds best to you. If possible, have someone walk to each corner of the room and make sure the settings and speaker positions provide clear and consistent coverage throughout your audience.



Basic set-up is now complete! The following pages contain detailed information on each of the Passport 500 Pro's many features.

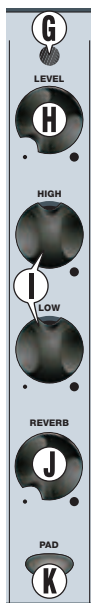
Master Controls



- A VOLUME**—Use to adjust the overall loudness of your Passport Pro. When this knob is rotated fully counter-clockwise, there will be no sound coming out of the Passport speakers.
- B LEVEL METERS**—Indicates left/right power amp signal levels. If the level meters illuminate into the *red* zone, reduce the Master Volume **A** level to prevent sound distortion and to avoid amplifier overload and shutdown (see Power/Protect LED **U** to reset the unit after a protect mode shutdown).
- C TONE**—Use to adjust the overall tone character of your Passport Pro. Select the center detent position for no equalization. Rotate clockwise to boost high frequencies and reduce lows, or conversely, rotate counter-clockwise to reduce highs and boost lows.
- D REVERB SELECT**—Press to select a Reverb type. Both Reverbs are excellent for various source materials such as vocals, acoustic guitar, drums, etc.
 - Reverb 1** — Dark hall reverb to bright plate reverb (depending on tone setting). Short to long diffusion (depending on time setting).
 - Reverb 2** — Medium dark to bright hall reverb (depending on tone setting). Short to very long diffusion (depending on time setting).
- E REVERB TIME**—Adjusts the length of the Reverb tail.
- F REVERB TONE**—Adjusts the tone character of the Reverb effect.

Channel Controls

- G SIGNAL PRESENT / CLIP INDICATOR**—This LED illuminates green to indicate an input signal level is present in the channel. It turns orange when the input signal level gets closer to clipping and red during clipping (distorting). If you see *red*, reduce the input signal level at the source, or press the PAD **K** button in.
- H LEVEL**—Use to adjust each channel's volume relative to the loudness of the other channels.
- I HIGH / LOW**—Use to adjust the tone character of each channel. In the center detent position the tone control is "flat" and has no effect on the channel's sound.
- J REVERB**—Adjusts the level of the Reverb effect in each channel.
- K PAD**—Press in to reduce the input sensitivity of the channel by 20dB if the source level is too high (see **G** above).



Mono Channel Inputs

- L MIC**—Plug your microphone into this jack.
- M LINE**—Plug an instrument or other line level mono source into this jack. This input accepts balanced and unbalanced sources.
- N PHANTOM POWER**—Press in to supply voltage to microphones that require phantom power. **WARNING: Do not apply phantom power to ribbon mics!**



Stereo Channel Inputs

- O 1/8" STEREO**—Plug your CD player, MP3 player, computer audio interface, or other line-level, stereo source into this jack.
- P 1/4" LEFT (MONO) / RIGHT**—Plug a line-level stereo source that requires separate 1/4" connections for each channel, into these jacks. You can also use a stereo channel as a mono channel by using only the L/Mono jack (mono output will be through both speakers).



Front Panel Outputs



- Q STEREO OUT**—Connect recording equipment here. Master Volume does not effect this output, but each of the channel controls do.
- R LEVEL**—Adjusts the output level of the Stereo Out **Q** jack to accommodate the input level requirements of your recording equipment.
- S PRE OUT / POWER AMP IN**—Use these jacks to connect an equalizer or effects processor to the Passport. Special "insert Y-cables" are required to use these jacks.
 - Ring = Return
 - Tip = Send
- T SUB OUT**—Output connection for a powered subwoofer. This jack automatically activates a 120Hz high-pass filter on the main speaker outputs when a plug is inserted.

Power / Protect LEDs

- U POWER / PROTECT**—The Power LED will illuminate green when the Passport is turned on. If the Protect LED illuminates red, the Passport amplifier has shutdown to protect itself from electrical or thermal trouble. The Passport will reset itself as soon as the problem has been resolved. If the Passport will not reset and the Protect light stays red even after you've tried different power outlets and given it time to cool down, take it to an authorized Fender Service Center. If neither LED illuminates when powered on, check the Fuse **DD** in the Power Socket.



USB Record / Playback

The Passport 500 Pro features an integrated USB playback/record system that allows you to playback .wav and .mp3 files as well as record .wav audio files using a flash drive.



Use Channel 8 to control USB playback level and tone and use the Channel 8 Signal Indicator to monitor recording levels.

- USB**—Plug your flash drive in here.
- RECORD**—Press to record a new track, then press again to stop recording. The button will illuminate during recording. Tracks are recorded in stereo as 16 bit/44.1KHz .wav files. **NOTE:** USB recording levels are determined by the Channel Level knobs. If your recording is too quiet, increase the levels on the channels that are too soft, but be careful, if you hear distortion you have increased the levels too much!

Tracks recorded to your flash drive will be saved with sequential filenames: "500Pro Track 1" then "500Pro Track 2," etc. Each recorded track will always be named sequentially after the last track recorded, even if tracks earlier in the sequence have been deleted. For example, if you delete "500Pro Track 1" but not "500Pro Track 2," the next track recorded will be named "500Pro Track 3."

- PLAY / PAUSE**—Press to play the tracks on your flash drive. Press again to pause playback and the button will flash. Press and hold for 2 seconds to stop completely (button turns off). Pressing the next time will start playback from the first track on the flash drive.

Tracks on your flash drive will play back in alphanumeric order, with the numbered track titles playing first.

- PREVIOUS**—Press to jump to the beginning of the current track, or within the first 3 seconds of the current track to skip to the beginning of the previous track. Press and hold for 2 seconds for reverse scan.
- NEXT**—Press to jump to the beginning of the next track. Press and hold for 2 seconds to forward scan.

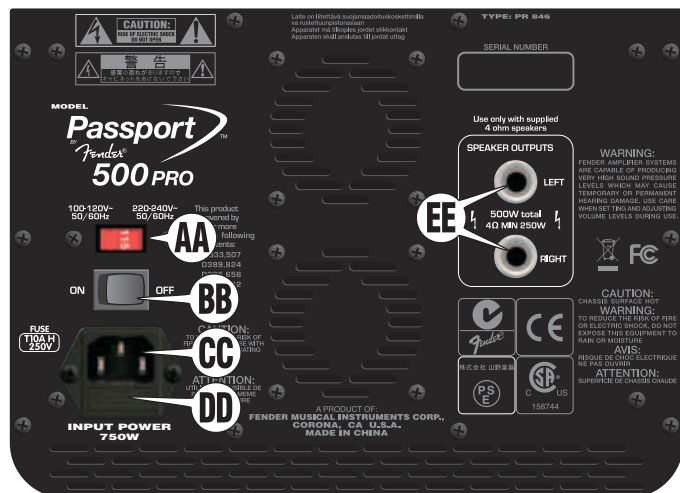
Erasing Tracks Recorded to Flash Drive:

To erase only the tracks you recorded to the flash drive but nothing else: Press and hold + until starts to blink, then press . All four buttons will flash sequentially. To abort the operation before erasing has started, press any button other than .

Formatting your Flash Drive:

To completely wipe all files from your flash drive: Press and hold + + until & flash slowly. Then press once and & will flash rapidly. Press again and formatting will begin. All four buttons will flash sequentially. To abort the operation before formatting has started, press either or .

Rear Panel



- AA VOLTAGE SELECTOR**—Change this setting only if you travel to a country that requires a different voltage setting.
- BB POWER**—Switches the Passport on-off.
- CC POWER SOCKET**—Connect to a grounded AC outlet in accordance with the proper Voltage Selector **AA** setting.
- DD FUSE**—To replace a failed fuse, unplug the power cord, then pry the fuse holder out of the Power Socket **CC**. Only use a fuse of the same type and rating.
- EE SPEAKER OUTLETS**—Connect the Passport speakers here using the cables provided.

Specifications

TYPE:	PR 846	
PART NUMBERS:	069-4405-000 (120V~, 60Hz), 069-4405-930 (240V~, 50Hz) AUS DS, 069-4405-950 (220V~, 50Hz) ARG DS, 069-4405-970 (100V~, 50/60Hz) JPN DS,	069-4405-910 (110V~, 60Hz) TW DS, 069-4405-040 (230V~, 50Hz) UK, 069-4405-060 (230V~, 50Hz) EUR, 069-4405-990 (220V~, 60Hz) ROK DS
POWER REQUIREMENT:	750W	
FUSE:	T10A H, 250V	
DIMENSIONS:	Height: 23 in (58.4 cm) Depth: 11 in (27.9 cm)	Width: 29 in (73.6 cm)
WEIGHT:	44 lb (20 kg)	

Product specifications are subject to change without notice.

USB Specifications and Formats

USB file format:	FAT16, FAT32
MP3 bit rate:	8k-320Kbps, sample rate: 8K-48KHz, VBR is supported
WAV (PCM) Playback:	8/16bit, sample rate <=48KHz
WAV (PCM) Recording:	16bit, 44.1K sample rate, stereo

For more detailed USB information, log on to fender.com and visit the Support area.

¡Felicidades y gracias por su compra de un sistema audio Fender® Passport® 500 Pro! ¡Su Passport es un sistema audio portátil y todo-en-uno que incluye todos los componentes que necesita para disponer de un sonido excelente allí donde vaya!

Lleve su Passport como si fuese una maleta. Cuando llegue a su destino, simplemente abra los cierres de la parte superior y dentro encontrará dos recintos acústicos de rango completo, una mesa de mezclas autoamplificada y todos los cables que necesitará para ponerse en marcha. Use su Passport como un sistema PA o para amplificar instrumentos musicales y cantar con él. Puede conectar un dispositivo de reproducción de música como un reproductor de CD, MP3 o incluso un interface audio de ordenador para usarlo como acompañamiento. La sencilla y rápida configuración del Passport, su

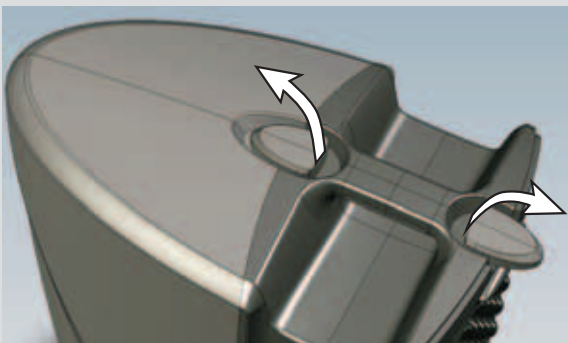
capacidad para cubrir un gran espacio y su sencillo manejo son las características que definen este innovador producto.

El panel de control del Passport dispone de canales micro/línea mono y canales de línea stereo con una amplia gama de tomas de entrada para ofrecerle la máxima flexibilidad a la hora de realizar conexiones. También dispone de un efecto de reverb digital, de gran utilidad para conseguir sonidos cálidos y además esta unidad le permite incluso grabar y reproducir ficheros audio en .wav y .mp3 usando un flash drive USB. ¡Cada gigabyte de memoria flash drive le ofrece unas 1.5 horas de grabación stereo!

No olvide visitar nuestra página web www.fender.com/passport para ver la amplia gama de accesorios Passport, incluyendo sistemas de micrófonos inalámbricos, soportes de altavoz y otros y para acceder a soporte técnico y otras maravillas!

Configuración del sistema

1. Abra los cierres que están en la parte superior del Passport y separe los recintos acústicos de la sección de mezclador autoamplificado.



2. Para conseguir los mejores resultados, coloque los altavoces sobre unos soportes de altavoz Passport o sobre unas bases firmes y sólidas y sepárelos para maximizar la imagen stereo. Coloque la mesa de mezclas cerca de Ud. para poder acceder fácilmente al panel de control.

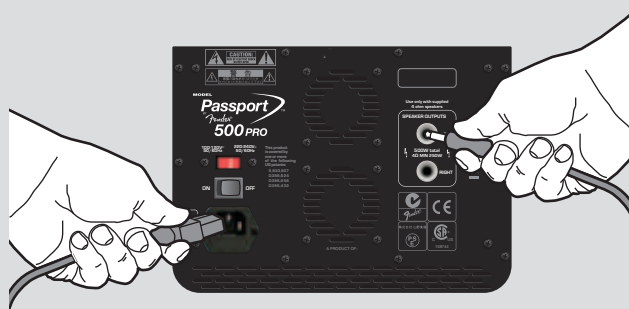


3. Abra la tapa del compartimento de la parte trasera del mezclador y extraiga el cable de alimentación y los cables de altavoz.

NOTA: La parte trasera de este compartimento dispone de un dock para sistemas de micros inalámbricos UHF Passport.



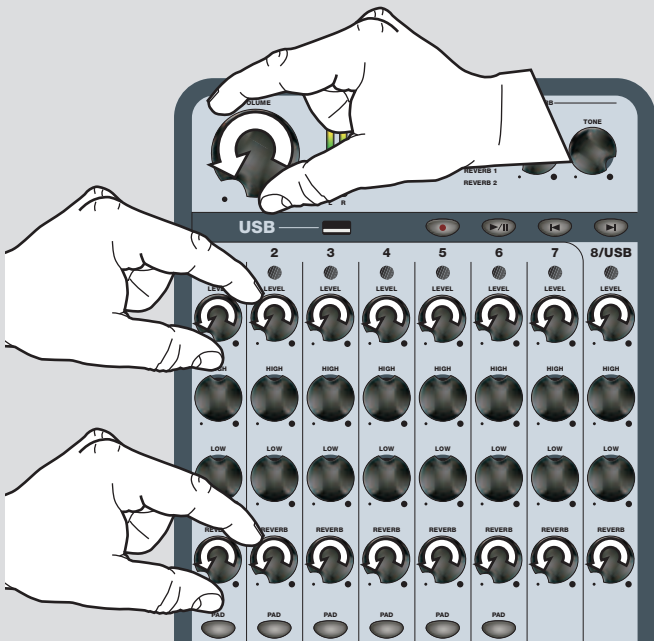
4. Conecte los cables de altavoz en las tomas de altavoz izquierda y derecha de la parte trasera del mezclador y conéctelos después a los altavoces correspondientes. Asegúrese que la unidad esté apagada y después coloque un extremo del cable de alimentación en la toma de corriente de la parte trasera del mezclador y el otro en una salida de corriente alterna con toma de tierra.



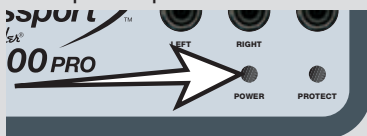
5. Conecte los micrófonos, instrumentos y el resto de fuentes de sonido en canales independientes, usando el tipo adecuado de conector de entrada. Use los canales mono de la izquierda para fuentes monofónicas como los micros y los canales stereo de la derecha para fuentes mono/stereo como reproductores de CD, mp3, teclados y otros dispositivos de audio con nivel de línea.



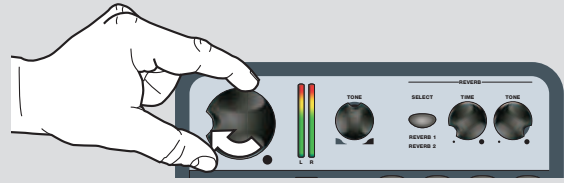
6. Para empezar, gire el mando de volumen master, todos los mandos de nivel de canal y mandos reverb al mínimo (tope izquierdo).



7. Encienda primero los dispositivos conectados al Passport, y después el Passport. El piloto Power debería encenderse en verde (el LED Protect se iluminará de forma breve).



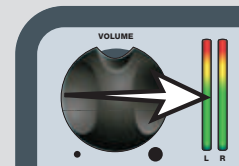
8. Suba el mando de volumen master a 1/4 del total.



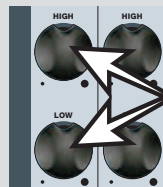
9. Use un micrófono (u otra fuente) al nivel previsto mientras sube lentamente el mando Level del canal correspondiente. Compruebe cada cierto tiempo el piloto de señal que está encima del mando Level. Se iluminará en verde si hay una señal de entrada presente, en amarillo si la señal está cerca de la saturación y en rojo si satura (distorsión). Si se ilumina en rojo, reduzca la señal de entrada en la fuente o pulse el interruptor PAD para evitar la distorsión y la sobrecarga de la entrada.



10. Ajuste el resto de canales de la misma forma. Use los mandos Level de canal para ajustar el volumen relativo de cada canal hasta que tenga el balance global que quiera y use después el mando de volumen master para ajustar la mezcla final. Este mando del Passport dispone de medidores de nivel de señal. Si observa que se ilumina la zona roja, reduzca el ajuste del mando de volumen master.

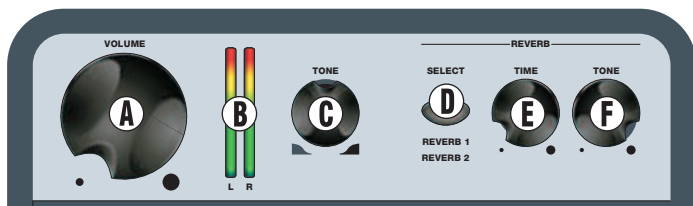


11. Comience con todos los mandos de tono (Tone, High, Low) en su posición de muesca central. En este ajuste no habrá equalización. A partir de ahí experimente girando cada uno de esos controles hasta conseguir el sonido que quiera. Si es posible, haga que alguien deambule por la sala a cubrir para comprobar que las posiciones y ajustes de los altavoces producen un sonido constante y limpio.



¡Y esto es el proceso básico de configuración! En las páginas siguientes le vamos a ofrecer información acerca de cada una de las funciones del Passport 500 Pro.

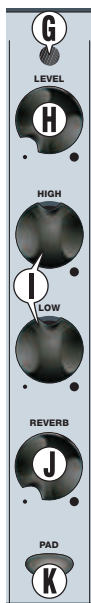
Controles master



- A VOLUME**—Uselo para ajustar el volumen global de su Passport Pro. Cuando gire este mando a su tope izquierdo, no será emitido ningún sonido por los altavoces Passport.
- B MEDIDORES DE NIVEL**—Indican los niveles de señal izquierda/derecha de la etapa de potencia. Si se ilumina la zona roja, reduzca el nivel de volumen master **A** para evitar distorsión del sonido y que el amplificador se sobrecargue y apague (vea Piloto Power/Protect **U**) para saber cómo reiniciar la unidad tras un apagado de seguridad).
- C TONE**—Uselo para ajustar el carácter tonal global de su Passport Pro. Elija la posición de muesca central si no quiere ecualización. Gírelo a la derecha para realzar los agudos y reducir los graves o a la izquierda para el efecto inverso.
- D REVERB SELECT**—Púlselo para elegir un tipo de Reverb. Ambos tipos son excelentes para todos tipo de material fuente como voces, guitarra acústica, batería, etc.
 - Reverb 1** — Reverb de salón oscuro a reverb brillante de láminas (dependiendo del ajuste de tono). Difusión de corta a larga (dependiendo del ajuste de tiempo).
 - Reverb 2** — Reverb de salón de tipo medio oscuro a brillante (dependiendo del ajuste de tono). Difusión de corta a larga (dependiendo del ajuste de tiempo).
- E REVERB TIME**—Ajusta la longitud de la cola de la reverb.
- F REVERB TONE**—Ajusta el carácter tonal del efecto reverb.

Controles de canal

- G INDICADOR SIGNAL PRESENT / CLIP**—Se ilumina en verde para indicarle que hay una señal presente en el canal. Pasa a naranja si el nivel de la señal se acerca a la saturación y cambia al color rojo si la señal llega a la saturación (distorsión). Si se ilumina en rojo, reduzca el nivel de la señal de entrada en el origen o pulse el botón PAD **K**.
- H LEVEL**—Uselo para ajustar el volumen de cada canal en relación al volumen del resto.
- I HIGH / LOW**—Uselos para ajustar el carácter tonal de cada canal. En la posición de muesca central la respuesta es "plana", por lo que no hay ningún efecto sobre el sonido del canal.
- J REVERB**—Ajusta el nivel del efecto de reverb de cada canal.
- K PAD**—Pulse este botón para reducir la sensibilidad de la entrada del canal en 20 dB si el nivel de la fuente es muy elevado (vea **G** anterior).



Canales de entrada mono

- L MIC**—Conecte su micrófono a esta toma.
- M LINE**—Conecte su instrumento u otra fuente de señal mono a esta toma. Esta entrada acepta fuentes tanto balanceadas como no balanceadas.
- N ALIMENTACION FANTASMA**—Pulse este interruptor para pasar alimentación fantasma a aquellos micrófonos que la necesiten. **PRECAUCION:** ¡No use esto con micros de cinta!



Canales de entrada stereo

- O 3,5 mm STEREO**—Conecte en esta entrada su reproductor de CD o MP3, interface audio de ordenador u otra fuente de nivel de línea stereo.
- P 6,3 mm LEFT (MONO) / RIGHT**—Conecte aquí una fuente de nivel de línea stereo que requiera tomas independientes para cada canal. Si solo realiza la conexión en la toma L/Mono, también podrá usar un canal stereo como un canal mono (la salida mono será enviada a ambos altavoces).



Salidas del panel frontal



- Q STEREO OUT**—Conecte aquí su dispositivo de grabación. El volumen master no afecta a esta salida, pero sí lo hacen los controles de cada uno de los canales.
- R LEVEL**—Esto ajusta el nivel de salida de la salida stereo anterior **Q** para adaptarla a los requisitos de nivel de entrada de su dispositivo de grabación.
- S PRE OUT / POWER AMP IN**—Use estas tomas para conectar un EQ o procesador de efectos al Passport. Deberá usar cables de "inserción en Y" especiales.
 - Ring = Return
 - Tip = Send
- T SUB OUT**—Salida para un subwoofer autoamplificado. En cuanto la use, se activará de forma automática un filtro pasaltos de 120 Hz en las salidas de altavoz principales.

Pilotos Power / Protect

- U POWER / PROTECT**—El piloto Power se iluminará en verde en cuanto encienda el Passport. Si el piloto Protect se ilumina en rojo, eso indicará que el amplificador del Passport se ha apagado para protegerse contra un problema eléctrico o de temperatura. El Passport se reiniciará tan pronto como haya sido solucionado el problema. Si el Passport no se reinicia y el piloto Protect sigue iluminado en rojo incluso después de que haya probado con distintas salidas de corriente y haya dejado que la unidad se refrigere, lleve este aparato a un servicio técnico Fender Service. Si ninguno de los LEDs se ilumina al encender la unidad, compruebe el fusible **DD**.



Grabación / reproducción USB

El Passport 500 Pro dispone de un sistema de grabación / reproducción USB integrado que le permite reproducir ficheros .wav y .mp3, así como grabar ficheros audio .wav usando una unidad flash drive.



Use el canal 8 para controlar el nivel y el tono de la reproducción USB y el indicador de señal de dicho canal (B) para monitorizar los niveles de grabación.

- (V) **USB**—Conecte aquí su unidad flash drive.
- (W) **RECORD**—Pulse en (W) para grabar una nueva pista y vuelva a pulsarlo para detener la grabación. El botón se iluminará durante la grabación. Las pistas son grabadas en stereo como ficheros .wav de 16 bits/44.1 KHz. **NOTA:** Los niveles de grabación USB son determinados por los mandos de nivel de canal (B). Si la grabación es muy silenciosa, aumente los niveles de los canales que estén demasiado bajo, pero tenga cuidado, ¡si escucha distorsión es que los habrá subido demasiado!

Las pistas grabadas en su unidad flash drive serán almacenadas con nombres de fichero secuenciales: "500Pro Track 1", "500Pro Track 2", etc. Cada pista que grabe será almacenada con el nombre justo posterior al de la última grabada, incluso aunque las pistas anteriores hayan sido eliminadas. Por ejemplo, si elimina la pista "500Pro Track 1" pero no "500Pro Track 2", la siguiente pista grabada se llamará "500Pro Track 3".

- (X) **REPRODUCCION / PAUSA**—Pulse (X) para reproducir las pistas de su unidad flash drive. Vuelva a pulsarlo si quiere dejar en pausa la reproducción y que el botón parpadee. Manténgalo pulsado (X) durante 2 segundos para detener totalmente la reproducción (el botón se apagará). La siguiente vez que pulse este botón (X) comenzará la reproducción desde la primera pista del flash drive.

Las pistas de su flash drive serán reproducidas en orden alfanumérico, siendo reproducidas primero las pistas con numeración más baja.

- (Y) **ANTERIOR**—Pulse (Y) para ir al principio de la pista activa, o (si lo hace en los 3 primeros segundos de la pista activa) para saltar al principio de la pista anterior. Mantenga pulsado este botón (Y) durante 2 segundos para un barrido al revés.
- (Z) **SIGUIENTE**—Pulse (Z) para saltar al principio de la pista siguiente o manténgalo pulsado (Z) durante 2 segundos para realizar un barrido hacia delante.

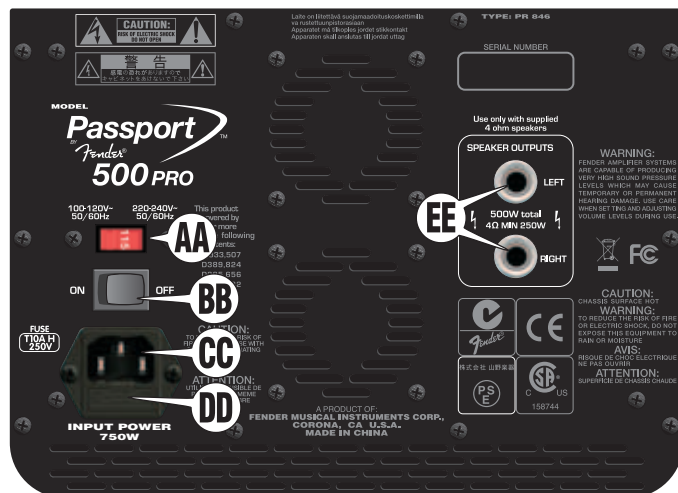
Borrado de pistas grabadas en el Flash Drive:

Para borrar solo las pistas grabadas en su flash drive y nada más: Mantenga pulsado (Y) + (Z) hasta que (W) comience a parpadear y pulse entonces (W). Los cuatro botones parpadearán de forma secuencial. Para anular la operación antes de que comience el borrado, pulse cualquier botón que no sea (W).

Formateo de su Flash Drive:

Para borrar todos los ficheros de su flash drive: Mantenga pulsado (W) + (Y) + (Z) hasta que (X) y (W) parpaddeen lentamente. Entonces pulse una vez (X) y (W) y (W) parpadearán más rápido. Pulse de nuevo (X) para que comience el formateo. Los cuatro botones parpadearán de forma secuencial. Para anular la operación antes de que comience el formateo, pulse (Y) o (Z).

Panel trasero



- (AA) **SELECTOR DE VOLTAJE**—Cambie su ajuste solo si viaja a otro país con unos valores de voltaje diferentes.
- (BB) **POWER**—Le permite encender y apagar su Passport.
- (CC) **ENTRADA DE CORRIENTE**—Conéctelo a una salida de corriente alterna con toma de tierra y cuyo voltaje coincida con el ajuste del selector de voltaje (AA).
- (DD) **FUSIBLE**—Si debe sustituir un fusible que se haya quemado, desconecte la unidad de la corriente y tire del receptáculo del fusible que está debajo de la entrada de corriente (CC). Sustituya el fusible solo por otro de idénticas características.
- (EE) **SALIDAS DE ALTAVOZ**—Conecte aquí los altavoces Passport usando los cables incluidos.

Especificaciones técnicas

TIPO:	PR 846	
REFERENCIAS:	069-4405-000 (120V~, 60Hz), 069-4405-930 (240V~, 50Hz) AUS DS, 069-4405-950 (220V~, 50Hz) ARG DS, 069-4405-970 (100V~, 50/60Hz) JPN DS,	069-4405-910 (110V~, 60Hz) TW DS, 069-4405-040 (230V~, 50Hz) UK, 069-4405-060 (230V~, 50Hz) EUR, 069-4405-990 (220V~, 60Hz) ROK DS
POTENCIA:	750 W	
FUSIBLE:	T10A H, 250 V	
DIMENSIONES:	Altura: 58.4 cm (23 in) Profundidad: 27.9 cm (11 in)	Anchura: 73.6 cm (29 in)
PESO:	20 kg (44 lb)	

Las especificaciones de este aparato están sujetas a cambios sin previo aviso.

Especificaciones USB y formatos

Formato fichero USB:	FAT16, FAT32
Frecuencia bits MP3:	8k-320Kbps, frecuencia de muestreo: 8K-48KHz, admite VBR
Reproducción WAV (PCM):	8/16 bits, frecuencia de muestreo <=48KHz
Grabación WAV (PCM):	16 bits, 44.1K frecuencia de muestreo, stereo

Para más información sobre el USB, acceda a la web fender.com y visite la sección Support.

部件名称 (Part Name)	有毒有害物质或元素 (Hazardous Substances' Name)					
	铅 (PB)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
部分电子元件	X	O	O	O	O	O
部分机器加工金属部件	X	O	O	O	O	O
部分其他附属部件	X	O	O	O	O	O
O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求以下 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求						

AMPLIFICADOR DE AUDIO

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender S.A. de C.V., Calle Huerta # 132, Col. Carlos Pacheco, C.P. 228890, Ensenada, Baja California, Mexico.
 RFC: IMF870506R5A Hecho en China. Servicio de Cliente: 001-8665045875

A PRODUCT OF:

FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
 CORONA, CALIFORNIA USA

This product is covered by one or more of the following US patents: 5,933,507; D389,824; D395,656; D395,432

Fender® and Passport® are registered trademarks of FMIC. Other trademarks are property of their respective owners.

Copyright © 2009 FMIC. All rights reserved.

P/N 079118 REV A